



Кыргызча Киргизстан



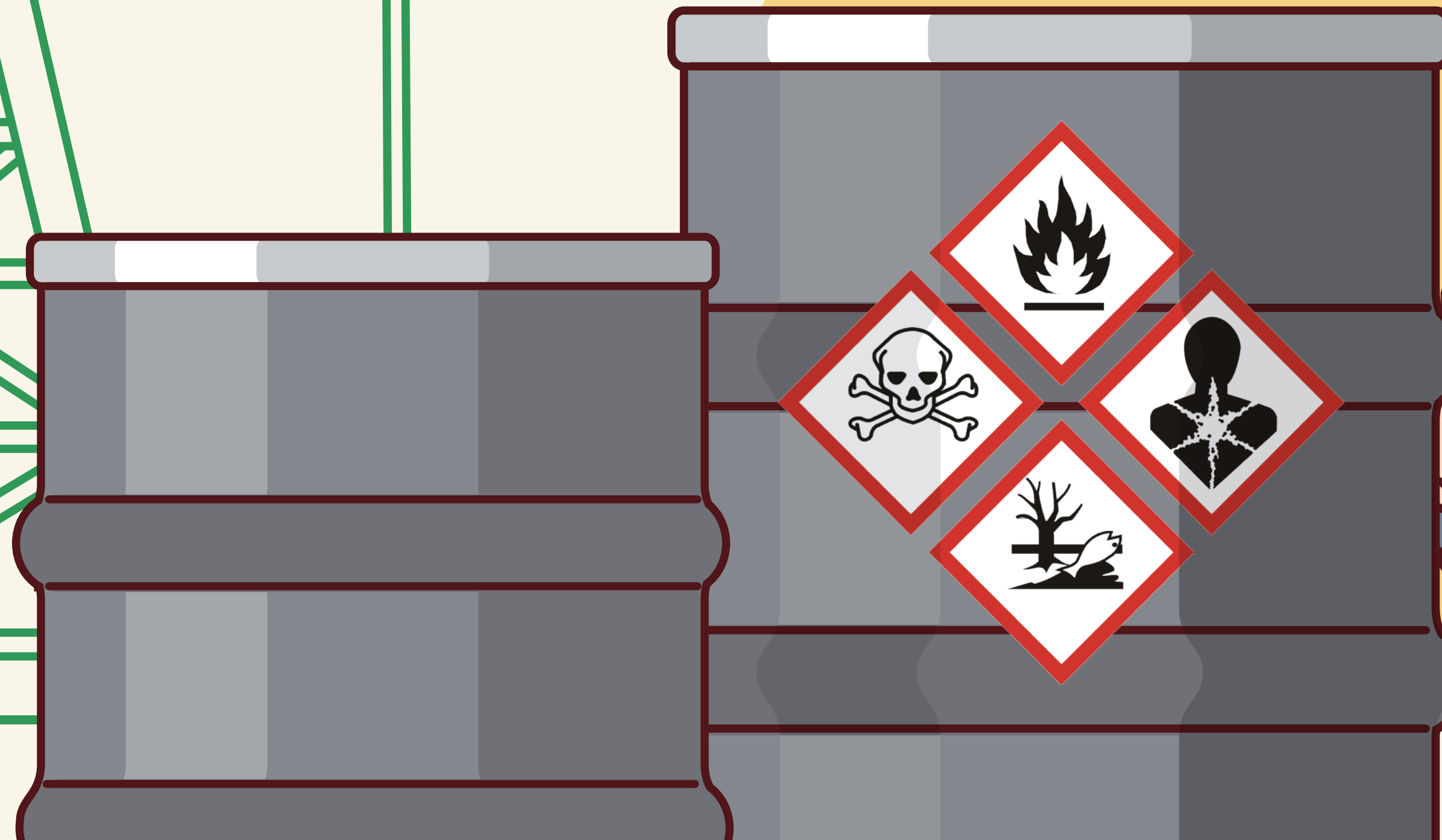
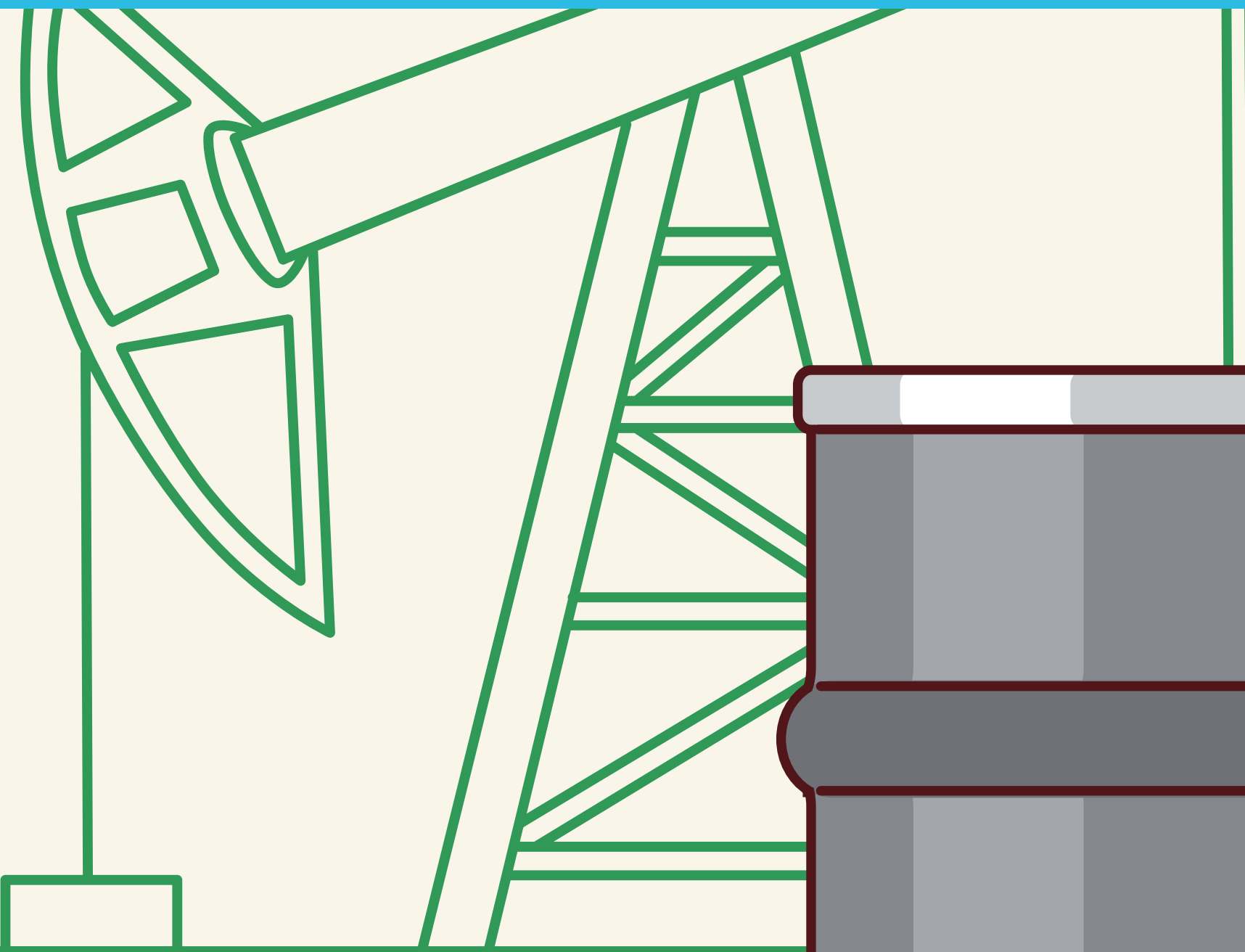
고용노동부

산업재해예방

안전보건공단



**Глобалдык макулдашылган системасынын
этикеткасын (GHS Label) жана материалдык
коопсуздук маалымат барактарын (MSDS)
түшүнүү менен өндүрүш кырсыктарын алдын ал!**

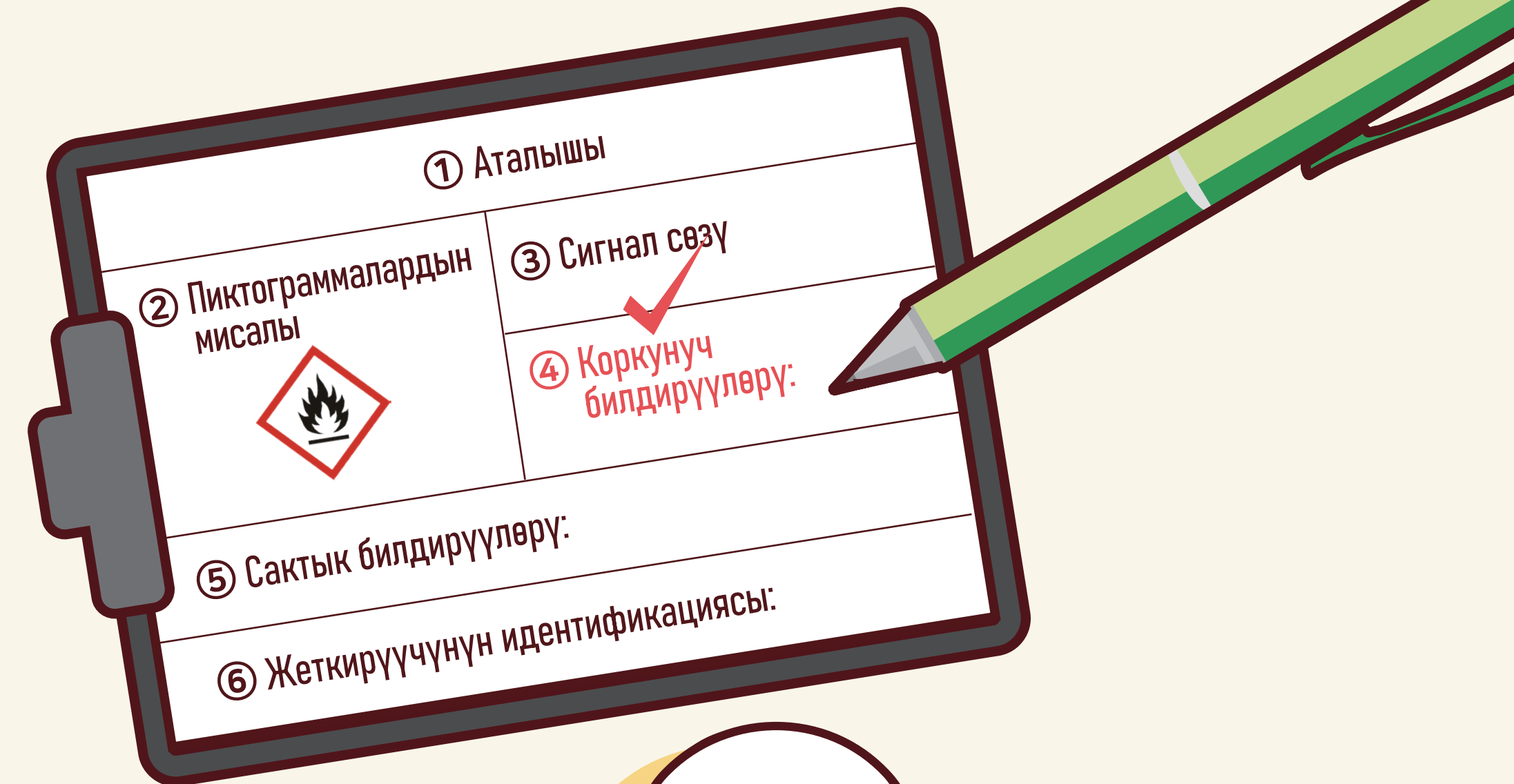


1 | Материалдык коопсуздук маалымат барактары жөнүндө түшүнүк

2 | Глобалдык макулдашылган системасынын этикеткасы жөнүндө түшүнүк

- Глобалдык макулдашылган системасынын этикеткасы жөнүндө
- Глобалдык макулдашылган системасынын этикеткасы жөнүндө түшүнүүнүн маанилүүлүгү
- Глобалдык макулдашылган системасынын этикеткалоо формалары
- Пиктограммалардын түрлөрү жана аларга байланыштуу коркунучтар

3 | Глобалдык макулдашылган системасынын этикеткасы жана текшерүү ыкмалары жөнүндө толук маалымат



1 | Материалдык коопсуздук маалымат барактары жөнүндө түшүнүк



Материалдык коопсуздук маалымат барактары

- 'Материалдык коопсуздук маалымат барактары' – химиялык заттарды коопсуз иштетүүгө жардам берген түшүндүрмө баракчалар, 16 бөлүктөн турат, анын ичинде заттын коркунучун аныктоо, биринчи жардам көрсөтүү чаралары, колдонуу жана сактоо боюнча маалыматтар камтылган.
- Жумушчулар заттар менен иштөө менен байланышкан коркунучтарды аныктоону үйрөнө алышат, ошондой эле жарылуу жана өрт менен байланышкан кырсыктардан же кесиптик оорулардан коргоно алышат.



1 Глобалдык макулдашылган системасынын этикеткасы жөнүндө

- ‘Глобалдык макулдашылган системасынын этикеткасы’ – коопсуздук маалымат баракчасынын 1 жана 2-пункттарындагы сыпаттамага негизделген химиялык заттардын идентификаторун, коркунучтун пиктограммаларын, сигналдык сөздөрдү, коркунуч билдирүүлөрүн, сактык билдирүүлөрүн жана контейнердеги жана таңгактагы жеткирүүчүнүн идентификациясын камтыган система.

2 Глобалдык макулдашылган системасынын этикеткасы жөнүндө түшүнүүнүн маанилүүлүгү

- Заттар өзүнө мүнөздүү коркунучтарды камтыгандыктан, жумушчулар иштеген материалдардын коркунучун түшүнүү менен заттарга байланыштуу өндүрүш кырсыктарын алдын алуу маанилүү.
- Материалдык коопсуздук маалымат барактарынын көлөмү чоң болгондуктан, коркунучту аныктоону жана колдонуудагы сактык чараларын тез жана так текшерүү татаал; андыктан, жумушчулардын глобалдык макулдашылган системасынын этикеткасын туура түшүнүшү маанилүү.

3 | Глобалдык макулдашылган системасынын этикеткалоо формалары

● Жумушчулар глобалдык макулдашылган системасынын этикеткасындагы пиктограммалар жана сигнал сөздөрү менен аныкталган коркунучтарды таанууга, коркунуч билдирүүлөрү аркылуу заттардын касиеттерин түшүнүүгө (H коду) жана сактык билдирүүлөрүндө (P коду) көрсөтүлгөн колдонуу жана сактоо чараларын сактоо менен өз милдеттерин аткарууга милдеттүү.

① Аталышы	
② Пиктограммалардын мисалы	③ Сигнал сөзү
	④ Коркунуч билдирүүлөрү:
⑤ Сактык билдирүүлөрү:	
⑥ Жеткирүүчүнүн идентификациясы:	

- ① аттардын идентификатору: Химиялык заттардын аталышы материалдык коопсуздук маалымат барактарына тийиш
- ② Коркунучтун пиктограммалары: Коркунучтун сүрөттөлүшүн көрсөткөн чиймелер
- ③ Сигнал сөзү: Кооптуулуктун оордугуна жараша 'Кооптуу' же 'эскертүү' көрсөткүчү
- ④ Коркунуч билдирүүлөрү: Билдирүүлөр аркылуу продуктулардын коркунучунун (H коду) көлөмүн көрсөтүүчү
- ⑤ Сактык билдирүүлөрү: Кооптуу продуктулардын таасири, сактоо жана иштетүү (P коду) учурунда келтирилген зыяндын алдын алуу же азайтуу үчүн сунушталган чараларды чагылдырган билдирүүлөр аркылуу маалымат
- ⑥ Жеткирүүчүнүн идентификациясы: Максаттуу химиялык заттарды жеткирүү менен алектенген компаниянын аты жана телефон номери

4

Пиктограммалардын түрлөрү жана мүмкүн болгон коркунучтар

- Пиктограммалар иштетилүүчү заттардын коркунучун текшерүүнүн эң жөнөкөй жолу.
- Пиктограммалар ар бир коркунучтун негизинде белгиленип, жумушчуларга пиктограммалар аркылуу заттардын коркунучун оңой аныктоого мүмкүндүк берет.

Жарылуучу бомба		Жалын		Айлананын үстүндө жалын	
Жардыргыч заттар, Өз алдынча реактивдүү заттар, Органикалык пероксиддер		Пирофордук/ Аэрозоль/ Өрт алуучу/ Өзүн-өзү реактивдүү/ Өзүн жылытуу/ органикалык пероксид/ Суу менен байланышта күйүүчү газдарды бөлүп чыгаруучу заттар жана аралашмалар		Кычкылдандыруучу	
Газ цилиндри		Дат басуу		Баш сөөк жана кайчылаш сөөктөр	
Газдар басым астында		Металлдарды дат басууга учуратуучу заттар/ Теринин коррозиясы/Көздүн олуттуу жабыркашы		Курч ууландыруучу (1, 2, 3-категориялар)	
Илеп белгиси		Ден соолукка коркунуч		Айлана чөйрө	
Курч ууландыруучу (4-категория)/ Тери же көз кыжырдантуу/ Теринин сезгичтиги/ Белгилүү максаттуу органдын уулуулугу (Дем алуунун дүүлүгүүсү, наркотикалык таасири)/ Озон катмары үчүн коркунучтуу		Дем алуу органдарынын сезгичтиги/ Жыныс клеткасынын мутагендүүлүгү/ Канцерогендүүлүк/ Репродуктивдүү уулуулугу/ Белгилүү органдын уулуулугу/ Аспирация коркунучу		Суу чөйрөсү үчүн коркунучтуу	

- [Тиркеме] Бул документ пиктограммаларга, тиешелүү коркунучтук билдирүүлөргө (Н коду) жана сактык билдирүүлөрүнө (Р коду) борборлоштурулган тиешелүү сигналдык сөздөрдү жана коркунучтарды уюштурган, ал жумушчуларга бул документти издөөгө жана пиктограммалар менен көрсөтүлгөн коркунучтарды жана тиешелүү сактык чараларын текшерүүгө мүмкүндүк берет.

✓

[Тиркеме] Документтин сүрөттөлүшү

① Пиктограмма: 		② Жалын
		③ Сигнал сөзү : Кооптуу / Эскертүү
④ Коркунучтар	⑤ Коркунуч билдирүүлөрү (Н коду)	⑥ Сактык билдирүүлөрү (Р коду)

Шилтеме Кооптуулук билдирүүлөрүнүн (Н коду) жана сактык билдирүүлөрүнүн (Р коду) коддолушу

Кооптуулук билдирүүлөрү (Н коду)		Сактык билдирүүлөрү (Р коду)	
H'2'00	Физикалык коркунучтар	P'1'00	Жалпы сактык билдирүүлөрү
		P'2'00	Алдын алуу сактык билдирүүлөрү
H'3'00	Ден соолукка коркунучтар	P'3'00	Жооп сактык билдирүүлөрү
		P'4'00	Сактоо боюнча сактык билдирүүлөрү
H'4'00	Экологиялык коркунучтар	P'5'00	Таштандыга чыгаруу боюнча сактык билдирүүлөрү

- ① Пиктограмма
- ② Пиктограммаларды түшүндүрүүчү символдор
- ③ Пиктограммаларга туура келген сигналдык сөздөр
(кызыл менен белгиленген: 'Кооптуу'; сары менен белгиленген: 'Эскертүү')
- ④ Пиктограммаларга ылайык коркунучтардын классификациясы
- ⑤ Коркунучтарга ылайык Н коду
 - * Эгерде Н кодунун астындагы сигнал сөзү 'Кооптуу' жана 'Эскертүү' дегенге тең келсе, 'Кооптуу' гана көрсөтүлөт.
 - * Н коду өнүмдөрдүн физикалык абалына жана экспозиция жолдоруна жараша өзгөрүп тургандыктан, тиешелүү билдирүүлөрдү караңыз
- ⑥ Коркунучтарга ылайык Р коду
 - * Бул документте коркунучтарга байланыштуу бардык Р коддору камтылган, бирок чыныгы контейнерлердеги Глобалдык макулдашылган системасынын этикеткасы тиешелүү Р коддорун гана көрсөтүшү мүмкүн.
 - * Р коддорунун ичиндеги кызыл менен белгиленген текст сактык билдирүүлөрүндөгү конкреттүү деталдарга туура келет жана алар чыныгы химиялык заттардын касиетине жана материалдык коопсуздук маалымат барактарынын деталдарына жараша айырмаланышы мүмкүн.

Пиктограмма: 그림문자 		Жарылуучу бомба 폭발하는 폭탄
		Сигнал сөзү: 신호어 Кооптуу / Эскертүү 위험/경고
Коркунуч 위험성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Жардыргыч заттар 폭발성	- H200 Туруксуз жарылуучу зат 불안정한 폭발성 물질 - H201 Жарылуучу; массалык жарылуу коркунучу 폭발성 물질: 대폭발 위험 - H202 Жарылуучу; олуттуу проекция коркунучу 폭발성 물질: 심한 분출 위험 - H203 Жарылуучу; өрт, жарылуу же проекция коркунучу 폭발성 물질: 화재, 폭발 또는 분출 위험 - H204 Өрт же проекция коркунучу 화재 또는 분출 위험	- P201 Колдонуудан мурун атайын нускамаларды билип алыңыз. 사용 전 취급 설명서를 확보하십시오. - P210 Жылуулуктан, ысык беттерден, учкундардан, ачык оттон жана башка тутандыруу булактарынан алыс кармаңыз. Тамеки тартууга болбойт. 열, 고온의 표면, 스파크, 화염 및 그 밖의 점화원으로부터 멀리하십시오. 금연 - P230 Алардын жарылуучу касиеттерин азайтуу үчүн заттар менен нымдап туруңуз. 폭발성을 줄일 수 있는 물질과 함께 젖은 상태를 유지하십시오. - P234 Оригиналдуу таңгагында гана сактаңыз. 원래의 용기에만 보관하십시오. - P240 Жер жана байланыш контейнер жана кабыл алуучу жабдуулар. 용기와 수용설비를 접지하십시오. - P250 Аны майдалоого/соккуга/сүрүлүү/басымга дуушар кылбаңыз. 연마/충격/마찰/압력 등을 가하지 마시오. - P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз. 보호장갑/보호의/보안경/안면보호구를 착용하십시오. - P370+P372+P380+P373 Өрт болгон учурда: жарылуу коркунучу. Аймакты эвакуациялоо. Эгерде өрт жардыргыч заттарга жеткен болсо, өрттү өчүрбөңүз. 화재 시 폭발 위험성이 있음. 주변 지역의 사람을 대피시키시오. 화염이 폭발성 물질에 도달하면 불을 끄려하지 마시오. - P370+P380+P375 Өрт болгон учурда: аймакты эвакуациялоо. Жарылуу коркунучунан улам өрт менен алыстан күрөшүңүз. 화재 시 주변 지역의 사람을 대피시키시오. 폭발의 위험이 있으므로 거리를 유지하면서 불을 끄시오. - P401 Тиешелүү мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык сактаңыз. 관련 법규에 명시된 내용에 따라 적절히 보관하십시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오

Пиктограмма: 그림문자		Жарылуучу бомба 폭발하는 폭탄	
		Сигнал сөзү: 신호어	Кооптуу 위험
Коркунуч 위험성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)	
Өз алдынча реактивдүү заттар/ Органикалык пероксиддер 자기반응성 유기과산화물	- H240 Жылытуу жарылууга алып келиши мүмкүн 가열하면 폭발할 수 있음 - H241 Жылытуу өрткө же жарылууга алып келиши мүмкүн 가열하면 화재 또는 폭발할 수 있음	- P210 Жылуулуктан, ысык беттерден, учкундардан, ачык оттон жана башка тутандыруу булактарынан алыс кармаңыз. Тамеки тартууга болбойт. 열, 고온의 표면, 스파크, 화염 및 그 밖의 점화원으로부터 멀리하십시오. 금연 - P234 Оригиналдуу таңгагында гана сактаңыз. 원래의 용기에만 보관하십시오. - P235 Салкын кармаңыз. 저온으로 유지하십시오. - P240 Жер жана байланыш контейнер жана кабыл алуучу жабдуулар. 용기와 수용설비를 접지하십시오. - P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз. 보호장갑/보호의/보안경/안면보호구를 착용하십시오. - (A типтеки) P370+P372+P380+P373 Өрт болгон учурда: жарылуу коркунучу. Аймакты эвакуациялоо. Эгерде өрт жардыргыч заттарга жеткен болсо, өрттү өчүрбөңүз. 화재 시 폭발 위험성이 있음. 주변 지역의 사람을 대피시키시오. 화염이 폭발성 물질에 도달하면 불을 끄려하지 마시오. - (B типтеки) P370+P380+P375[+P378] Өрт болгон учурда: аймакты эвакуациялоо. Жарылуу коркунучунан улам өрт менен алыстан күрөшүңүз. [Өчүрүү үчүн ылайыктуу өчүрүүчү каражаттарды колдонуңуз]. 화재 시 주변 지역의 사람을 대피시키시오. 폭발의 위험이 있으므로 거리를 유지하면서 불을 끄시오. (불을 끄기 위해 적절한 소화제를 사용하십시오.) - P403 Жакшы желдетилген жерде сактаңыз. 환기가 잘 되는 곳에 보관하십시오 - P411 Реакциялануучу температурадан (°C/°F) ашпаган температурада сактаңыз. 반응성이 높은 물질이므로 보관 시 반응하는 온도(°C)를 넘지 않도록 유의하십시오. - P420 Өзүнчө сактаңыз. 격리하여 보관하십시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오	

[Тиркеме] Пиктограммалардын 9 түрүнө жана H жана P кодуна негизделген коркунучтун классификациясы

Пиктограмма: 그림문자 		Жалын 불꽃
		Сигнал сөзү: 신호어 Кооптуу / Эскертүү 위험/경고
Коркунуч 위험성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Пирофордук 자연발화성	- H232 Аба тийсе өзүнөн-өзү тутанышы мүмкүн 공기에 노출되면 자연발화할 수 있음 - H250 Абага тийсе өзүнөн өзү күйөт 공기에 노출되면 자연발화함	- P210 Жылуулуктан, ысык беттерден, учкундардан, ачык оттон жана башка тутандыруу булактарынан алыс кармаңыз. Тамеки тартууга болбойт. 열, 고온의 표면, 스파크, 화염 및 그 밖의 점화원으로부터 멀리하십시오. 금연 - P222 Аба менен байланышуудан сактаңыз. 공기에 접촉시키지 마시오. - P231+P232 Контентти инерттүү газдын астында кармаңыз жана сактаңыз. Нымдан сактаңыз. 불활성 기체 하에서 취급 및 저장하십시오. 습기를 방지하십시오. - P233 Контейнерди бекем жабык кармаңыз. 용기를 단단히 밀폐하십시오. - P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз. 보호장갑/보호의/보안경/안면보호구를 착용하십시오. - P302+P335+P334 ЭГЕР ТЕРИДЕ: Теридеги бош бөлүкчөлөрдү тазалаңыз. Муздак сууга чөмүлдүрүңүз [же нымдуу бинт менен таңыңыз]. 피부에 묻으면: 피부에 묻은 물질을 털어내시오. 차가운 물에 담그시오.(또는 젖은 붕대로 감싸시오.) - P370+P378 Өрт болгон учурда өчүрүү үчүн ылайыктуу өчүргүчтөрдү колдонунуз. 화재 시 불을 끄기 위해 적절한 소화제를 사용하십시오.
Аэрозол 에어로졸	- H222 Өтө күйүүчү аэрозол 극인화성 에어로졸 - H223 Күйүүчү аэрозол 인화성 에어로졸 - H229 Басымдагы контейнер: ысытылганда жарылып кетиши мүмкүн 압력용기: 가열하면 터질 수 있음	- P210 Жылуулуктан, ысык беттерден, учкундардан, ачык оттон жана башка тутандыруу булактарынан алыс кармаңыз. Тамеки тартууга болбойт. 열, 고온의 표면, 스파크, 화염 및 그 밖의 점화원으로부터 멀리하십시오. 금연 - P211 Ачык отко же башка тутандыруу булагына чачпаңыз. 화염 또는 그 밖의 점화원에 분사하지 마시오. - P251 Колдонгондон кийин да тешип же күйгүзбөңүз. 사용 후에도 구멍을 뚫거나 태우지 마시오. - P410+P412 Күн нурунан сактаңыз. 50 °C/122 °F ашкан температурага дуушар кылбаңыз. 직사광선을 피하십시오. 50℃ 이상의 온도에 노출시키지 마시오.

✓

[Тиркеме] Пиктограммалардын 9 түрүнө жана H жана P кодуна негизделген коркунучтун классификациясы

Пиктограмма: 그림문자 		Жалын 불꽃
		Сигнал сөзү: 신호어 Кооптуу 위험 / Эскертүү 경고
Коркунуч 위험성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Жануучу 인화성	- H220 Өтө күйүүчү газ 극인화성 가스 - H224 Өтө тез күйүүчү суюктук жана буу 극인화성 액체 및 증기 - H225 Абдан тез күйүүчү суюктук жана буу 고인화성 액체 및 증기 - H226 Күйүүчү суюктук жана буу 인화성 액체 및 증기 - H228 Күйүүчү катуу зат 인화성 고체	- P210 Жылуулуктан, ысык беттерден, учкундардан, ачык оттон жана башка тутандыруу булактарынан алыс кармаңыз. Тамеки тартууга болбойт. 열, 고온의 표면, 스파크, 화염 및 그 밖의 점화원으로부터 멀리하십시오. 금연 - P233 ВКонтейнерди бекем жабык кармаңыз. 용기를 단단히 밀폐하십시오. - P240 Жер жана байланыш контейнер жана кабыл алуучу жабдуулар. 용기와 수용설비를 접지하십시오. - P241 Жарылуудан корголгон [электрдик/вентиляциялык/жарыктандыруучу/башка объекттер] жабдууларды колдонуңуз. 방폭형 (전기/환기/조명/다른 장비)설비를 사용하십시오. - P242 Учкун чыгарбаган куралдарды колдонуңуз. 스파크가 발생하지 않는 도구를 사용하십시오. - P243 Статикалык разряддын алдын алуу үчүн чара көрүңүз. 정전기 방지조치를 취하십시오 - P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз. 보호장갑/보호의/보안경/안면보호구를 착용하십시오. - (Gas) P377 Агып жаткан газ оту: агып кетүү коопсуз түрдө токтотулбаса, өчүрбөңүз. 가스 누출 화재 시, 누출을 안전하게 막을 수 없다면 불을 끄려하지 마시오. - (Gas) P381 агып кеткен учурда, сиз бардык от алдыруу булактарын жок кылыңыз. 누출 시 모든 점화원을 제거하십시오. - P303+P361+P353 ЭГЕР ТЕРИГЕ (же чачка) тийсе, булганган кийимдердин баарын дароо чечиңиз. терини суу менен чайкоо керек [же душ]. 피부(또는 머리카락)에 묻으면 오염된 모든 의류를 즉시 벗으시오. 피부를 물로 씻으시오.(또는 샤워하십시오.) - P370+P378 Өрт болгон учурда өчүрүү үчүн ылайыктуу өчүргүчтөрдү колдонуңуз. 화재 시 불을 끄기 위해 적절한 소화제를 사용하십시오. - P403+P235 Жакшы желдетилген жерде сактаңыз. Салкын кармаңыз. 환기가 잘 되는 곳에 보관하십시오. 저온으로 유지하십시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오

✓

[Тиркеме] Пиктограммалардын 9 түрүнө жана H жана P кодуна негизделген коркунучтун классификациясы

Пиктограмма: 그림문자 		Жалын 불꽃
		Сигнал сөзү: 신호어 Кооптуу 위험 / Эскертүү 경고
Коркунуч 위험성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Өзүн-өзү реакциялап ысытуучу органикалык перекиси 자기반응성 자기발열성 유기과산화물	- H241 Жылытуу өрткө же жарылууга алып келиши мүмкүн 가열하면 화재 또는 폭발할 수 있음 - H242 Жылытуу өрткө алып келиши мүмкүн 가열하면 화재를 일으킬 수 있음 - H251 Өзүн-өзү жылытуу; күйүп кетиши мүмкүн 자기발열성: 화재를 일으킬 수 있음 - H252 чоң өлчөмдөгү өзүн-өзү жылытуу; күйүп кетиши мүмкүн 대량으로 존재 시 자기발열성: 화재를 일으킬 수 있음	- P210 Жылуулуктан, ысык беттерден, учкундардан, ачык оттон жана башка тутандыруу булактарынан алыс кармаңыз. Тамеки тартууга болбойт. 열, 고온의 표면, 스파크, 화염 및 그 밖의 점화원으로부터 멀리하십시오. 금연 - P234 Оригиналдуу таңгагында гана сактаңыз. 원래의 용기에만 보관하십시오. - P235 Салкын кармаңыз. 저온으로 유지하십시오. - P240 Жер жана байланыш контейнер жана кабыл алуучу жабдуулар. 용기와 수용설비를 접지하십시오. - P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз 보호장갑/보호의/보안경/안면보호구를 착용하십시오. - (B типтеки) P370+P380+P375[+P378] Өрт болгон учурда: аймакты эвакуациялоо. Жарылуу коркунучунан улам өрт менен алыстан күрөшүңүз. [Өчүрүү үчүн ылайыктуу өчүрүүчү каражаттарды колдонуңуз]. 화재 시 주변 지역의 사람을 대피시키시오. 폭발의 위험이 있으므로 거리를 유지하면서 불을 끄시오.(불을 끄기 위해 적절한 소화제를 사용하십시오.) - (C, D, E, F типтеки) P370+P378 Өрт болгон учурда өчүрүү үчүн ылайыктуу өчүрүүчү каражаттарды колдонуңуз. 화재 시 불을 끄기 위해 적절한 소화제를 사용하십시오. - P403 Жакшы желдетилген жерде сактаңыз. 환기가 잘 되는 곳에 보관하십시오. - P407 Стектердин же поддондордун ортосундагы аба боштугун сактаңыз. 적재물 또는 팔레트 사이의 간격을 유지하십시오. - P410 Күн нурунан сактаңыз. 직사광선을 피하십시오. - P411 Реакциялануучу температурадан (°C/°F) ашпаган температурада сактаңыз. 반응성이 높은 물질이므로 보관 시 반응하는 온도(°C)를 넘지 않도록 유의하십시오. - P413 Белгилүү өлчөмдөн (kg/lbs) ашкан массаларды реакцияга кирүүчү температурадан (°C/°F) ашпаган температурада сактаңыз. 반응성이 높은 물질이므로 일정 용량(kg) 이상으로 보관중일 때는 반응하는 온도(°C)를 넘지 않도록 하시오. - P420 Өзүнчө сактаңыз. 격리하여 보관하십시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오

Пиктограмма: 그림문자 		Жалын 불꽃
		Сигнал сөзү: 신호어 Кооптуу / Эскертүү 위험/경고
Кооптуу 위험성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Суу менен байланышта болгон заттар жана аралашмалар күйүүчү газдарды бөлүп чыгарат 물반응성	- H260 Суу менен тийгенде өзүнөн өзү тутанышы мүмкүн болгон күйүүчү газдар бөлүнүп чыгат 물과 접촉 시 자연발화 가능성이 있는 인화성 가스를 발생시킴 - H261 Суу менен тийгенде күйүүчү газдар бөлүнүп чыгат 물과 접촉 시 인화성 가스를 발생시킴	- P223 Суу менен тийүүгө жол бербейиз. 물에 접촉시키지 마시오. - P231+P232 Контенттерди инерттүү газдын астында кармаңыз жана сактаңыз. Нымдуулуктан коргоо. 불활성 기체 하에서 취급 및 저장하십시오. 습기를 방지하십시오. - P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз. 보호장갑/보호의/보안경/안면보호구를 착용하십시오. - P302+P335+P334 ЭГЕР ТЕРИДЕ БОЛСО Теридеги бош бөлүкчөлөрдү тазалаңыз. Муздак сууга чөмүлүү [же нымдуу бинт менен ороп коюу керек]. 피부에 묻으면 피부에 묻은 물질을 털어내시오. 차가운 물에 담그시오.(또는 젖은 붕대로 감싸시오.) - P370+P378 Өрт болгон учурда өчүрүү үчүн ылайыктуу өчүрүүчү каражаттарды колдонуңуз. 화재 시 불을 끄기 위해 적절한 소화제를 사용하십시오. - P402+P404 Кургак жерде сактаңыз. Жабык контейнерде сактаңыз. 건조한 장소에 보관하십시오. 밀폐된 용기에 보관하십시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오

✓

[Тиркеме] Пиктограммалардын 9 түрүнө жана H жана P кодуна негизделген коркунучтун классификациясы

Пиктограмма: 그림문자 		Айлананын үстүндө жалын 원위의 불꽃
		Сигнал сөзү: 신호어 Кооптуу / Эскертүү 위험/경고
Коркунуч 위험성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Кычкылдандыруучу газдар 산화성 가스	- H270 Өрттүн чыгышына же күчөшүнө алып келиши мүмкүн; кычкылдандыргыч 화재를 일으키거나 강렬하게 함: 산화제	- P220 Кийимден жана башка күйүүчү материалдардан алыс кармаңыз. 의류 및 그 밖의 가연성 물질로부터 멀리하십시오. - P244 Клапандарды жана фитингдерди майдан алыс кармаңыз. 밸브 및 관이음쇠에 오일과 그리스가 묻지 않도록 하십시오. - P370+P376 Өрт болгон учурда: Эгер коопсуз болсо, агып чыгууну токтотуңуз. 화재 시 안전하게 처리하는 것이 가능하면 누출을 막으십시오. - P403 Жакшы желдетилген жерде сактаңыз. 환기가 잘 되는 곳에 보관하십시오.
Кычкылдандыруучу суюктуктар/ катуу заттар 산화성 액체/고체	- H271 Өрт же жарылууга алып келиши мүмкүн; күчтүү кычкылдандыргыч 화재 또는 폭발을 일으킬 수 있음: 강산화제 - H272 Өрттү күчөтүшү мүмкүн; кычкылдандыргыч 화재를 강렬하게 함: 산화제	- P210 Жылуулуктан, ысык беттерден, учкундардан, ачык оттон жана башка тутандыруу булактарынан алыс кармаңыз. Тамеки тартууга болбойт. 열, 고온의 표면, 스파크, 화염 및 그 밖의 점화원으로부터 멀리하십시오. 금연 - P220 Кийимден жана башка күйүүчү материалдардан алыс кармаңыз. 의류 및 그 밖의 가연성 물질로부터 멀리하십시오. - P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз. 보호장갑/보호의/보안경/안전보호구를 착용하십시오. - P283 Отко туруктуу же отко чыдамдуу кийим кийиңиз. 방화복 또는 방염복을 입으십시오. - P306+P360 ЭГЕР КИЙИМДЕ БОЛСО, кийимди чечүүдөн мурун булганган кийимди жана терини көп суу менен чайкаңыз. 의류에 묻으면 의류를 벗기 전에 오염된 의류 및 피부를 다량의 물로 즉시 씻어내십시오. - P371+P380+P375 Чоң өрт жана ири өлчөмдөгү учурда: аймакты эвакуациялоо. Жарылуу коркунучунан улам өрт менен алыстан күрөшүңүз. 대형 화재 시 주변 지역의 사람을 대피시키십시오. 폭발의 위험이 있으므로 거리를 유지하면서 불을 끄십시오. - P370+P378 Өрт болгон учурда аны өчүрүү үчүн ылайыктуу өчүргүчтөрдү колдонунуз 화재 시 불을 끄기 위해 적절한 소화제를 사용하십시오. - P420 Өзүнчө сактаңыз. 격리하여 보관하십시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오

Пиктограмма: 그림문자 		Газ цилиндри 가스 실린더
		Сигнал сөзү: 신호어 Эскертүү 경고
Коркунуч 위험성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Газдар басым астында 고압가스	- H280 Басым астында газ камтыйт; ысытылганда жарылышы мүмкүн 고압가스: 가열하면 폭발할 수 있음 - H281 Муздатылган газды камтыйт; криогендик күйүккө же жаракатка себеп болушу мүмкүн 냉동액화가스 포함: 극저온에 의한 화상 또는 손상을 일으킬 수 있음	- (Муздатылган суюлтулган газ) P282 Муздак изоляциялоочу колкаптарды жана бетти же көздү коргоочу каражатты кийиңиз. 방한장갑 및 안면 보호구 또는 보안경을 착용하십시오. - (Муздатылган суюлтулган газ) P336+P315 Муздатылган тетиктерди жылуу суу менен эритип алыңыз. Жабыр тарткан аймакты сүртпөңүз. Дароо медициналык кеңеш алыңыз/жардам алыңыз. 미지근한 물로 연 부분을 녹이시오. 손상된 부위를 문지르지 마시오. 즉시 의학적인 조언을 받으시오. - (Муздатылган суюлтулган газ) P403 Жакшы желдетилген жерде сактаңыз. 환기가 잘 되는 곳에 보관하십시오. - P410+P403 Күн нурунан сактаңыз. Жакшы желдетилген жерде сактаңыз. 직사광선을 피하십시오. 환기가 잘 되는 곳에 보관하십시오.

Пиктограмма: 그림문자 		Дат басуу 부식성
		Сигнал сөзү: 신호어 Эскертүү 경고
Коркунуч 위험성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Металлдарды дат басууга учуратуучу заттар 금속부식성	- H290 Металлдарды дат басууга учуратуучу зат болушу ыктымаал 금속을 부식시킬 수 있음	- P234 Оригиналдуу таңгагында гана сактаңыз. 원래의 용기에만 보관하십시오. - P390 Материалдык зыянды болтурбоо үчүн төгүлгөндү сиңирүү керек. 물질 손상을 방지하기 위해 누출물을 흡수시키시오. - P406 Өндүрүүчү же административдик агенттик аныктаган дат басууга чыдамдуу/контейнерде сактаңыз. 금속부식성 물질이므로 제조자 또는 행정관청에서 정한 내부식성 용기 등에 보관하십시오.

[Тиркеме] Пиктограммалардын 9 түрүнө жана H жана P кодуна негизделген коркунучтун классификациясы

Пиктограмма: 그림문자		Дат басуу 부식성
		Сигнал сөзү: 신호어 Кооптуу 위험
Коркунуч 위험성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Теринин коррозиясы 피부부식성	- H314 Терини катуу күйгүзүп, көздү жабыркатат 피부에 심한 화상과 눈에 손상을 일으킴	- P260 Чаң/түтүн/газ/туман/буу/спрей менен дем албаңыз. 분진/흙/가스/미스트/증기/스프레이를 흡입하지 마시오. - P264 Иштегенден кийин дененин ачык жерлерин жакшылап жууп салыңыз. 취급 후에는 노출된 신체 부위를 철저히 씻으시오. - P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз. 보호장갑/보호의/보안경/안면보호구를 착용하십시오. - P301+P330+P331 ЭГЕР ЖУТКАНДА, Оозду чайкаңыз. Кустурбоо керек. 삼켰다면 입을 씻어내시오. 토하게 하려 하지 마시오. - P303+P361+P353 ЭГЕР ТЕРИГЕ (же чачка) тийсе: Дароо бардык булганган кийимдерди чечиңиз. Терини суу менен чайкаңыз[же душ менен] 피부(또는 머리카락)에 묻으면 오염된 모든 의류를 즉시 벗으시오. 피부를 물로 씻으시오.(또는 샤워하십시오.) - P363 Булганган кийимди кайра колдонуудан мурун жууп салыңыз. 다시 사용 전 오염된 의류를 세척하십시오. - P304+P340 ЭГЕР ДЕМ МЕНЕН КИРГЕНДЕ, ал адамды таза абага чыгарыңыз жана дем алууга ыңгайлуу болушун абайлаңыз 흡입하면 신선한 공기가 있는 곳으로 옮기고 호흡하기 쉬운 자세로 안정을 취하십시오. - P310 Дароо УУ БОРБОРуна/дарыгерге кайрылыңыз. 즉시 의료기관/의사의 진찰을 받으시오. - P321 Атайын дарылоо (бул этикеткада сүрөттөлгөн биринчи жардам көрсөтүү боюнча кошумча нускамаларга шилтеме жасоо менен тийиштүү чараларды караңыз). 응급조치요령을 참고하여 적합한 처치를 하시오. - P305+P351+P338 КӨЗГӨ ТҮШсө, бир нече мүнөткө этияттык менен суу менен чайкаңыз. Эгерде бар болсо жана оңой болсо, контакт линзаларды алып салыңыз. Чаюуну улантыңыз. 눈에 묻으면 몇 분간 물로 조심해서 씻으시오. 가능하면 콘택트렌즈를 제거하십시오. 계속 씻으시오. - P405 Кулпулап сактаңыз. 잠금장치를 하여 저장장소에 저장하십시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오
Көздүн катуу жабыркашы 심한 눈 손상성	- H318 Көздү катуу жабыркатат 눈에 심한 손상을 일으킴	

Пиктограмма: 그림문자 		Баш сөөк жана кайчылаш сөөктөр 해골과 X자형 뼈 Сигнал сөзү: 신호어 Кооптуу 위험
Коркунуч	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду)	Сактык билдирүүлөрү (P коду)
유해성	유해 · 위험 문구(H코드)	예방조치 문구(P코드)
Курч ууландыруучу (ооз) 급성 독성 (경구)	- H300 Жутса өлүмгө алып келет 삼키면 치명적임 - H301 Жутуп алса ууландырат 삼키면 유독함	- P264 Иштегенден кийин дененин ачык жерлерин жакшылап жууп салыңыз. 취급 후에는 노출된 신체 부위를 철저히 씻으시오. - P270 Бул продуктуну колдонууда жебеңиз, ичпеңиз жана тамеки тартпаңыз. 이 제품을 사용할 때에는 먹거나, 마시거나 흡연하지 마시오. - P301+P310 ЭГЕР ЖУТКАНДА, дароо УУ БОРБОРуна/дарыгерге кайрылыңыз. 삼켰다면, 즉시 의료기관/의사의 진찰을 받으시오. - P321 Атайын дарылоо (бул этикеткада сүрөттөлгөн биринчи жардам көрсөтүү боюнча кошумча нускамаларга шилтеме жасоо менен тийиштүү чараларды караңыз). 응급조치요령을 참고하여 적합한 처치를 하시오. - P330 Оозду чайкаңыз. 입을 씻어내시오. - P405 Кулпулап сактаңыз. 잠금장치를 하여 저장장소에 저장하시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하시오

Пиктограмма: 그림문자		Баш сөөк жана кайчылаш сөөктөр 해골과 X자형 뼈
		Сигнал сөзү: 신호어 Кооптуу 위험
Коркунуч	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду)	Сактык билдирүүлөрү (P коду)
유해성	유해 · 위험 문구(H코드)	예방조치 문구(P코드)
Курч ууландыруучу (тери) 급성 독성 (경피)	- H310 Тери менен тийгенде өлүмгө алып келет 피부와 접촉하면 치명적임 - H311 Тери менен тийгенде ууландырат 피부와 접촉하면 유독함	- P262 Аны көзгө, териге же кийимге түшүрбөңүз. 눈, 피부, 의류에 묻지 않도록 하시오. - P264 Иштегенден кийин дененин ачык жерлерин жакшылап жууп салыңыз. 취급 후에는 노출된 신체 부위를 철저히 씻으시오. - P270 Бул продуктуну колдонууда жебеңиз, ичпеңиз жана тамеки тартпаңыз. 이 제품을 사용할 때에는 먹거나, 마시거나 흡연하지 마시오. - P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз. 보호장갑/보호의/보안경/안면보호구를 착용하시오. - P302+P352 ЭГЕР ТЕРИДЕ БОЛСО, көп суу менен жууп салыңыз. 피부에 묻으면 다량의 물로 씻으시오. - P310 Дароо УУ БОРБОРУна/дарыгерге кайрылыңыз. 즉시 의료기관/의사의 진찰을 받으시오. - P321 Атайын дарылоо (бул этикеткада сүрөттөлгөн биринчи жардам көрсөтүү боюнча кошумча нускамаларга шилтеме жасоо менен тийиштүү чараларды караңыз). 응급조치요령을 참고하여 적합한 처치를 하시오. - P361+P364 Булганган кийимдердин баарын дароо чечип, кайра колдонуудан мурун жууп салыңыз. 오염된 모든 의류를 즉시 벗고 다시 사용 전 세척하시오. - P405 Кулпулап сактаңыз. 잠금장치를 하여 저장장소에 저장하시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하시오

Пиктограмма: 그림문자 		Баш сөөк жана кайчылаш сөөктөр 해골과 X자형 뼈	
		Сигнал сөзү: 신호어	Кооптуу 위험
Коркунуч	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду)	Сактык билдирүүлөрү (P коду)	
유해성	유해 · 위험 문구(H코드)	예방조치 문구(P코드)	
Курч ууландыруучу (Дем алуу) 급성 독성 (흡입)	- H330 Дем алуу өлүмгө алып келет 흡입하면 치명적임 - H331 Дем алуу ууландырат 흡입하면 유독함	- P260 Чан/түтүн/газ/туман/буу/спрей менен дем албаңыз. 분진/흙/가스/미스트/증기/스프레이를 흡입하지 마시오. - P271 Сыртта же жакшы желдетилген жерде гана колдонуңуз. 옥외 또는 환기가 잘 되는 곳에서만 취급하십시오. - P284 [Жетишсиз вентиляция болгон учурда] дем алуу органдарын коргоочу каражатты кийиңиз. (환기가 잘 되지 않는 경우) 호흡기 보호구를 착용하십시오. - P304+P340 ЭГЕР ДЕМ МЕНЕН КИРГЕНДЕ, ал адамды таза абага чыгарыңыз жана дем алууга ыңгайлуу болушун абайлаңыз. 흡입하면 신선한 공기가 있는 곳으로 옮기고 호흡하기 쉬운 자세로 안정을 취하십시오. - P310 Дароо УУ БОРБОРУна/дарыгерге кайрылыңыз. 즉시 의료기관/의사의 진찰을 받으십시오. - P320 Атайын дарылоо шашылыш (бул этикеткада сүрөттөлгөн биринчи жардам көрсөтүү боюнча кошумча нускамаларга шилтеме жасоо менен тийиштүү чараларды караңыз). Кингипи 응급조치요령을 참고하여 적합한 처치를 하십시오. - P403+P233 Жакшы желдетилген жерде сактаңыз. Контейнерди бекем жабык кармаңыз. 환기가 잘 되는 곳에 보관하십시오. 용기를 단단히 밀폐하십시오 - P405 Кулпулап сактаңыз. 잠금장치를 하여 저장장소에 저장하십시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오	

Пиктограмма: 그림문자 		Ден соолукка коркунуч 건강 유해성	
		Сигнал сөзү:	신호어 Кооптуу 위험 / Эскертүү 경고
Коркунуч 유해성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)	
Дем алуу органдарынын сезгичтиги 호흡기 과민성	- H334 Эгерде дем менен кирсе, аллергия же астма симптомдорун же дем алуу кыйынчылыгын жаратышы мүмкүн 흡입 시 알레르기성 반응, 천식 또는 호흡 곤란 등을 일으킬 수 있음	- P261 Чаң/түтүн/газ/туман/буу/спрей менен дем алуудан качыңыз. 분진/흙/가스/미스트/증기/스프레이를 흡입하지 마시오. - P284 [Жетишсиз вентиляция болгон учурда] дем алуу органдарын коргоочу каражатты кийиңиз. (환기가 잘 되지 않는 경우) 호흡기 보호구를 착용하십시오. - P304+P340 ЭГЕР ДЕМ МЕНЕН КИРГЕНДЕ, ал адамды таза абага чыгарыңыз жана дем алууга ыңгайлуу болушун абайлаңыз. 흡입하면 신선한 공기가 있는 곳으로 옮기고 호흡하기 쉬운 자세로 안정을 취하십시오. - P342+P311 Эгерде дем алуу органдарынын симптомдору байкалса, УУ БОРБОРуна/дарыгерге кайрылыңыз. 호흡기 증상이 나타나면 의료기관/의사의 진찰을 받으시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오	
Жыныс клеткасынын мутагендүүлүгү/ Канцерогендүүлүк/ Репродуктивдүү уулуулугу 생식세포 변이원성 발암성 생식독성	- H340 Генетикалык кемчиликтерди алып келиши мүмкүн 유전적인 결함을 일으킬 수 있음 - H341 Генетикалык кемчиликтерди жаратат деп шектелүүдө 유전적인 결함을 일으킬 것으로 의심됨 - H350 Рак оорусуна алып келиши мүмкүн 암을 일으킬 수 있음 - H351 Рак оорусуна алып келиши мүмкүн деп шектелүүдө 암을 일으킬 것으로 의심됨 - H360 Төрөттүүлүккө же төрөлө элек балага зыян келтириши мүмкүн 태아 또는 생식능력에 손상을 일으킬 수 있음 - H361 Төрөттүүлүккө же төрөлө элек балага зыян келтириши мүмкүн dep шектелүүдө 태아 또는 생식능력에 손상을 일으킬 것으로 의심됨	- P201 Колдонуудан мурун атайын нускамаларды билип алыңыз. 사용 전 취급 설명서를 확보하십시오. - P202 Бардык коопсуздук чараларын окуп, түшүнмөйүнчө колдонбоңуз. 모든 안전 예방조치 문구를 읽고 이해하기 전에는 취급하지 마시오. - P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз. 보호장갑/보호의/보안경/안면보호구를 착용하십시오. - P308+P313 ЭГЕР сиз дуушар болсоңуз же тынчсызданып жатсаңыз, медициналык кеңеш/жардам алыңыз. 노출되거나 노출이 우려되면 의학적인 조언을 구하십시오. - P405 Кулпулап сактаңыз. 잠금장치를 하여 저장장소에 저장하십시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오	

[Тиркеме] Пиктограммалардын 9 түрүнө жана H жана P кодуна негизделген коркунучтун классификациясы

Пиктограмма: 그림문자		Ден соолукка коркунуч 건강 유해성
		Сигнал сөзү: 신호어 Кооптуу 위험 / Эскертүү 경고
Коркунуч 유해성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Белгилүү органдын уулуулугу 특정표적 장기독성	- H370 Органдарга зыян келтирет 장기에 손상을 일으킴 - H371 Органдарга зыян келтириши мүмкүн 장기에 손상을 일으킬 수 있음 - H372 Органдарга зыян келтирет 장기간 또는 반복노출 되면 장기에 손상을 일으킴 - H373 Органдарга зыян келтириши мүмкүн 장기간 또는 반복노출 되면 장기에 손상을 일으킬 수 있음	- P260 Чаң/түтүн/газ/туман/буу/спрей менен дем албаңыз. 분진/흙/가스/미스트/증기/스프레이를 흡입하지 마시오. - P264 Иштегенден кийин дененин ачык жерлерин жакшылап жууп салыңыз. 취급 후에는 노출된 신체 부위를 철저히 씻으시오. - P270 Бул продуктуну колдонууда жебеңиз, ичпеңиз жана тамеки тартпаңыз. 이 제품을 사용할 때에는 먹거나, 마시거나 흡연하지 마시오. - P308+P311 ЭГЕР сиз дуушар болуп же тынчсызданганда, медициналык кеңеш/жардам алыңыз. 노출되거나 노출이 우려되면 의료기관/의사의 진찰을 받으시오. - P314 Эгерде өзүңүздү жаман сезсеңиз, медициналык кеңеш алыңыз/жардам алыңыз. 불편함을 느끼면 의학적인 조치/조언을 받으시오. - P321 Атайын дарылоо (бул этикеткада сүрөттөлгөн биринчи жардам көрсөтүү боюнча кошумча нускамаларга шилтеме жасоо менен тийиштүү чараларды караңыз). 응급조치요령을 참고하여 적합한 처치를 하시오. - P405 Кулпулап сактаңыз. 잠금장치를 하여 저장장소에 저장하시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하시오
Аспирация коркунучу 흡인 유해성	- H304 Жутулуп, дем алуу жолдоруна кирсе, өлүмгө алып келиши мүмкүн 삼켜서 기도로 유입되면 치명적일 수 있음 - H305 Жутулуп, дем алуу жолдоруна кирсе, зыян келтириши мүмкүн 삼켜서 기도로 유입되면 유해할 수 있음	- P301+P310 ЭГЕР ЖУТКАНДА: дароо УУ БОРБОРуна/дарыгерге кайрылыңыз. 삼켰다면 즉시 의료기관/의사의 진찰을 받으시오. - P331 Кустурбоо керек. 토하게 하지 마시오. - P405 Кулпулап сактаңыз. 잠금장치를 하여 저장장소에 저장하시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하시오

[Тиркеме] Пиктограммалардын 9 түрүнө жана H жана P кодуна негизделген коркунучтун классификациясы

Пиктограмма: 그림문자 		Илеп белгиси 감탄부호
		Сигнал сөзү: 신호어 Эскертүү 경고
Коркунуч 유해성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Курч ууландыруучу (4-категория) 급성독성 (구분4)	- H302 Жуткан болсо зыяндуу 삼키면 유해함 - H312 Тери менен тийгенде зыяндуу 피부와 접촉하면 유해함 - H332 Дем алган учурда зыяндуу 흡입하면 유해함	- (Дем алуу) P261 Чаң/түтүн/газ/туман/буу/спрей менен дем алуудан качыңыз. 분진/흙/가스/미스트/증기/스프레이를 흡입하지 마시오. - (Ооз) P264 Иштегенден кийин дененин ачык жерлерин жакшылап жууп салыңыз. 취급 후에는 노출된 신체 부위를 철저히 씻으시오. - (Ооз) P270 Бул продуктуну колдонууда жебеңиз, ичпеңиз жана тамеки тартпаңыз. 이 제품을 사용할 때에는 먹거나, 마시거나 흡연하지 마시오. - (Дем алууi) P271 Сыртта же жакшы желдетилген жерде гана колдонуңуз. 옥외 또는 환기가 잘 되는 곳에서만 취급하십시오. - (Тери) P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз. 보호장갑/보호의/보안경/안면보호구를 착용하십시오. - (Тери, Дем алуу) P312 Эгерде өзүңүздү жаман сезсеңиз, УУ БОРБОРуна/дарыгерге кайрылыңыз. 불편함을 느끼면 의료기관/의사의 진찰을 받으시오. - (Тери) P321 Атайын дарылоо (бул этикеткада сүрөттөлгөн биринчи жардам көрсөтүү боюнча кошумча нускамаларга шилтеме жасоо менен тийиштүү чараларды караңыз). 응급조치요령을 참고하여 적절한 처치를 하시오. - (Ооз) P330 Оозду чайкаңыз. 입을 씻어내시오. - (Ооз) P301+P312 ЭГЕР ЖУТКАНДА, өзүңүздү жаман сезсеңиз УУ БОРБОРуна/дарыгерге кайрылыңыз. 삼켰다면 불편함을 느끼면 의료기관/의사의 진찰을 받으시오. - (Тери) P302+P352 ЭГЕР ТЕРИДЕ БОЛСО көп суу менен жууп салыңыз. 피부에 묻으면 다량의 물로 씻으시오. - (Дем алуу) P304+P340 ЭГЕР ДЕМ МЕНЕН КИРГЕНДЕ, ал адамды таза абага чыгарыңыз жана дем алууга ыңгайлуу болушун абайлаңыз. 흡입하면 신선한 공기가 있는 곳으로 옮기고 호흡하기 쉬운 자세로 안정을 취하십시오. - (Тери) P362+P364 Булганган кийимди чечип, кайра колдонуудан мурун жууп салыңыз. 오염된 의류를 벗고 다시 사용 전 세척하십시오. - (Ооз, Тери) P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오

Пиктограмма: 그림문자 		Илеп белгиси 감탄부호	
		Сигнал сөзү: 신호어	Эскертүү 경고
Коркунуч 유해성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)	
Теринин/Көздүн кыжырдануусу 피부/눈 자극성	- H315 Теринин кыжырдануусун пайда кылат 피부에 자극을 일으킴 - H319 Көздүн олуттуу кыжырдануусун пайда кылат 눈에 심한 자극을 일으킴	- P264 Иштегенден кийин дененин ачык жерлерин жакшылап жууп салыңыз. 취급 후에는 노출된 신체 부위를 철저히 씻으시오. - P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз. 보호장갑/보호의/보안경/안전보호구를 착용하십시오. - P321 Атайын дарылоо (бул этикеткада сүрөттөлгөн биринчи жардам көрсөтүү боюнча кошумча нускамаларга шилтеме жасоо менен тийиштүү чараларды караңыз). 응급조치요령을 참고하여 적합한 처치를 하시오. - P302+P352 ЭГЕР ТЕРИДЕ БОЛСО көп суу менен жууп салыңыз. 피부에 묻으면 다량의 물로 씻으시오. - P305+P351+P338 КӨЗГӨ ТҮШсө, бир нече мүнөткө этияттык менен суу менен чайкаңыз. Эгерде бар болсо жана оңой болсо, контакт линзаларды алып салыңыз. Чаюуну улантыңыз. 눈에 묻으면 몇 분간 물로 조심해서 씻으시오. 가능하면 콘택트렌즈를 제거하십시오. 계속 씻으시오. - P332+P313 Эгерде теринин кыжырдануусу пайда болсо, медициналык кеңеш/жардам алыңыз. 피부 자극이 나타나면 의학적인 조치/조언을 구하십시오. - P337+P313 Көздүн кыжырдануусу улана берсе, медициналык кеңеш/жардам алыңыз. 눈에 자극이 지속되면 의학적인 조치/조언을 구하십시오. - P362+P364 Булганган кийимди чечип, кайра колдонуудан мурун жууп салыңыз. 오염된 의류를 벗고 다시 사용 전 세척하십시오.	

Пиктограмма: 그림문자 		Илеп белгиси 감탄부호
		Сигнал сөзү: 신호어 Эскертүү 경고
Коркунуч 유해성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Теринин сезгичтиги 피부 과민성	- H317 Аллергиялык тери реакциясын алып келиши мүмкүн 알레르기성 피부 반응을 일으킬 수 있음	- P261 Чаң/түтүн/газ/туман/буу/спрей менен дем алуудан качыңыз. 분진/흙/가스/미스트/증기/스프레이의 흡입을 피하십시오. - P272 Булганган жумуш кийимдерин жумуш ордунан сыртка чыгарууга болбойт. 작업장 밖으로 오염된 의복을 반출하지 마시오. - P280 Коргоочу кол каптарды/коргоочу кийимдерди/көздү коргоочу/бетти коргоочу каражатты кийиңиз. 보호장갑/보호의/보안경/안면보호구를 착용하십시오. - P302+P352 ЭГЕР ТЕРИДЕ БОЛСО көп суу менен жууп салыңыз. 피부에 묻으면 다량의 물로 씻으시오. - P321 Атайын дарылоо (бул этикеткада сүрөттөлгөн биринчи жардам көрсөтүү боюнча кошумча нускамаларга шилтеме жасоо менен тийиштүү чараларды караңыз). 응급조치요령을 참고하여 적절한 처치를 하시오. - P333+P313 Эгерде териде кыжырдануу же исиркектер пайда болсо, медициналык кеңеш/жардам алыңыз. 피부자극성 또는 홍반이 나타나면 의학적인 조치/조언을 구하십시오. - P362+P364 Булганган кийимди чечип, кайра колдонуудан мурун жууп салыңыз. 오염된 의류를 벗고 다시 사용 전 세척하십시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오



[Тиркеме] Пиктограммалардын 9 түрүнө жана H жана P кодуна негизделген коркунучтун классификациясы

Пиктограмма: 그림문자 		Илеп белгиси 감탄부호
		Сигнал сөзү: 신호어 Эскертүү 경고
Коркунуч 유해성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Белгилүү бир органдын уулуулугу (Дем алуунун дүүлүгүүсү, наркотикалык таасири) 특정표적 장기독성 (호흡기 자극, 마취영향)	- H335 Дем алуу органдарынын кыжырдануусун пайда кылышы мүмкүн 호흡기계 자극을 일으킬 수 있음 - H336 Уйкучулук же баш айланууга алып келиши мүмкүн 졸음 또는 현기증을 일으킬 수 있음	- P261 Чаң/түтүн/газ/туман/буу/спрей менен дем алуудан качыңыз. 분진/흄/가스/미스트/증기/스프레이의 흡입을 피하십시오. - P271 Сыртта же жакшы желдетилген жерде гана колдонуңуз. 옥외 또는 환기가 잘 되는 곳에서만 취급하십시오. - P304+P340 ЭГЕР ДЕМ МЕНЕН КИРГЕНДЕ, ал адамды таза абага чыгарыңыз жана дем алууга ыңгайлуу болушун абайлаңыз. 흡입하면 신선한 공기가 있는 곳으로 옮기고 호흡하기 쉬운 자세로 안정을 취하십시오. - P312 Эгер өзүңүздү жаман сезсеңиз УУ БОРБОРуна/дарыгерге кайрылыңыз. 불편함을 느끼면 의료기관/의사의 진찰을 받으십시오. - P403+P233 Жакшы желдетилген жерде сактаңыз. Контейнерди бекем жабык кармаңыз. 환기가 잘 되는 곳에 보관하십시오. 용기를 단단히 밀폐하십시오 - P405 Кулпулап сактаңыз. 잠금장치를 하여 저장장소에 저장하십시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오
Озон катмары үчүн коркунучтуу 오존층 유해성	- H420 Атмосферанын жогорку катмарындагы озонду жок кылуу менен калктын ден соолугуна жана айлана-чөйрөгө зыян келтирет 대기 상층부의 오존층을 파괴하여 공공의 건강 및 환경에 유해함	- P502 Калыбына келтирүү же кайра иштетүү боюнча маалымат алуу үчүн өндүрүүчүгө же жеткирүүчүгө кайрылыңыз. 제조사 또는 공급자가 제공한 재생 또는 재활용에 대한 정보를 참조하십시오

Пиктограмма: 그림문자 		Айлана чөйрө 환경 유해성
		Сигнал сөзү: 신호어 Эскертүү 경고
Коркунуч 유해성	Кооптуулук билдирүүлөрү (H коду) 유해 · 위험 문구(H코드)	Сактык билдирүүлөрү (P коду) 예방조치 문구(P코드)
Суу чөйрөсү үчүн коркунучтуу 수생환경 유해성	- H400 Суу жашоосу үчүн абдан уулуу 수생생물에 매우 유독함 - H410 Узак мөөнөттүү таасири менен суу жашоосу үчүн абдан уулуу 장기적인 영향에 의해 수생생물에게 매우 유독함 - H411 Узак мөөнөттүү таасири менен суу жашоосу үчүн уулуу 장기적인 영향에 의해 수생생물에게 매우 유해함	- P273 Айлана-чөйрөгө чыгаруудан алыс болуңуз. 환경으로 배출하지 마시오. - P391 Төгүлгөндү чогултуңуз. 누출물을 모으시오. - P501 Контенттерди/контейнерди калдыктар жөнүндө мыйзамдарга жана эрежелерге ылайык жок кылыңыз. 폐기물 관련 법령에 따라 내용물 · 용기를 내용물과 용기를 폐기하십시오